

Nieuwpoorts dialect -> NL

Dit woordenboek Nieuwpoorts bevat 18 gezegden, 115 woorden en 3 opmerkingen.

18 gezegden

- 'k pakk'n me hat in m'n 'andn en 'k zien weg. - Ik vertrek verontwaardigd
- 'n è geschet'n - hij heeft het verkorven
- 't is de marulle - het stinkt verschrikkelijk
- 't is ier a duvekot - het is hier een komen en gaan
- 't is van 'k wil'n en kun nie - het is vol gebreken
- 't is van d' drogen tap - er wordt karig drank geschonken
- 't lihd 'ier oal overende, of: top over koente - het is hier een chaos
- Beter in de wiede wêreld dan in zoe een klèèn buuksje - Ik heb een luide wind gelaten
- j' et a brèe rik - hij kan veel verdragen
- j' et a stik in zin klot'n - hij is dronken
- j' èt de vliegende schiete - hij heeft diaree
- j' is gèn klute wèrd - hij is futloos
- j'is 't zègat in - hij is het afgetrapt
- j'is van un hoaze gepoept - hij is gehaast
- met de bolle - zonder mis begraven worden
- Nô wôô gê je? Nô verre metjes. - Waar ga je naartoe? Gaat je niks aan.
- Stroent wieën 'et der joen hesjcheetn - Wat heb jij het hoog in je bol!
- tetting'n dèven - wormen steken op het strand

115 woorden

- 't schietkot - toilet
- 'tschjole - school
- afzugen - pijpen
- andjoene - ui
- Appersjant - Ongeveer
- benne - rieten vismand
- boarebreker, brieslam - golfbreker
- boeké - boeket
- bottel - fles
- brieke - baksteen
- briekerieje - steenbakkerij
- crèmtje - ijsje
- d'aven, 't zeigat - haven
- d' estakade - het staketsel
- diek - dijk
- dikkenekke - arrogant
- dommekloot - stommeling
- domregs - daarnet
- druppel - borrel
- e ligt up de paster zun vettewei - hij is gestorven
- edelbut - heilbot
- een oede jonkeid - een oude vrijgezel
- en è zun oepels gekeird - hij is gestorven

- ertefretten - zeuren
- erweete - erwt
- fourchette - vork
- futte - fopspeen
- gatilekker - onderkruiper
- gèjtebarretje - sikje
- gèrnoare - garnaal
- gieder - jullie
- guidong - fietsstuur
- joen's - kinderen
- juttekakoo - schommel
- juuttekakoo - Schommel
- kannesjère - boekentas
- karot' n - opgedroogd snot
- katrol - kater (mannelijke kat)
- kèsse - kaars
- keunekloaten - onhandig zijn
- keunekloaten - prutsen
- kobbe - spin
- koekelul - lamme goedzak
- koente, strop - achterwerk
- kominizong - onderjurk
- kommere - roddelaarster
- kort'ndrank - geestrijke drank
- kortewag'n - kruiwagen
- kortewagen - kruiwagen
- kwèkoane - eend
- lampadère - staanlamp
- lancé - werphengel
- minetten - beffen
- moestasj - snor
- moksje - jonge vrouw
- muletrekker - zuurtje
- mutse - varkensmaag
- Niepoortnoare - nieuwoortenaar
- Nowwers, nowwerst - Nergens
- oengelukkigoard - gehandicapte
- oerekot - Bordeel
- Ofzuuh'n - Afzuigen
- palto - overjas
- pardesu - overjas
- parret - prei
- patatte - aardappel
- pekkels - bikkels
- perzoeënsje - verdenking
- pientje - biertje
- pimpaljoentje - onzelieve heer beestje
- pisseule - nachtemmer
- plastrong - stropdas
- ploate - pladijs
- Pret - Prei
- pullewulle - pluis
- Puppegolle - Kruiwagen

- Puuptsje - Zoen, kusje
- rost'n - hoogblond
- rulder - bromvlieg
- sala - sla (groente)
- schet'n loaten - winden laten
- scheur je klo'tn - maak dat je weg bent!
- schiet'n - kakken
- seenappel - sinaasappel
- seule - emmer
- sietekarre - motor met zijspan
- sjieklitte - kauwgom
- slingerpies - kermismolen
- slunse - sloerie
- snakkers - voortanden
- soetjèn - BH
- sosiese - worst
- spekke - snoepje
- stoantje - bagagehouder (fiets)
- strange - strand
- stuute - boterham
- suien of sui'n - sufferd
- supappe - ventiel
- tallore - bord
- tasse - kopje
- tett'n - borsten
- tettink - regenworm
- tolpe - mol
- truttelap - maandverband
- tsjolen - ronddolen
- tusshentèrwe - mais
- visperse - hengel
- vitesse - versnelling
- wieder - wij
- workel - wortel
- wuvezot - vrouwenloper
- zeemlekker - vleier
- zieder - zij
- zundage - zondag
- zwientje - handborstel

3 opmerkingen

- Het Nieuwpoorts is een vissersdialect, net als het Oostends. Daardoor zijn beide dialecten bij elkaar gelijk. Ze delen vooral de langgerekte klinkers, zoals de lange ee `De zêê`, de lange oo `sjchoone`.
- Ik zie in de lijst dat `hij` vaak `j` wordt. Wij gebruiken echter altijd `n`, zoals in `n'is van den oaze hepoept`.
- Nieuwpoort

Dit woordenboek 'Nieuwpoorts' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.